

## CFM No. 52621



No. 52621 Unkrautvertilger „Bio-Gärtner CW 3600“

### Bestandteile des Unkrautvertilgers

Das Gerät besteht aus 1 Gebrauchsanleitung und folgenden Komponenten:

Gerätesbeschreibung:
1. Brenner mit Luftansauglöchern
2. Rohrleitung
3. Handgriff
4. Gasregulierventil
5. Schlauchleitung für Flüssiggas 70cm (beidseitig Kugelzapfenanschluss mit Überwurfmutter G 3/8, L.H.)
6. Gaskartusche 330g Modell AT2000
7. schwarze Gummidichtung (befindet sich im Gasentnahmventil des Druckreglers)
8. Druckregler
9. Kartuschenthalter

Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für den nicht gewerblichen Einsatz gedacht und darf ausschließlich im Freien verwendet werden. Mit dem Gerät entfernen Sie bequemen, ungefähr und wissungsvoll ohne Chemie das Unkraut und Moos an Hausengängen, Außenmauern, Gehwegen usw.

### Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.

### ! Sicherheits- und Warnhinweise

• Schützen Sie das Gerät und die Gaskartusche vor dem Zugriff von Kindern und Unbefugten. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden (**Verletzungsgefahr!**)
• Nur im Freien verwenden
• Die Benutzung in geschlossenen Räumen ist verboten.
• Die Gaskartusche muss immer **fest** an das Gasentnahmeventil des Druckreglers angeschlossen werden!
• Beachten Sie die Sicherheitstexte auf der Gaskartusche.
• Führen Sie keinerlei Manipulationen an der Gaskartusche und dem Gerät durch (**Verletzungsgefahr**).
• Gaskartusche vor Erwärmen über 50 °C (z. B. Sonneneinstrahlung) schützen (**Explosionsgefahr**).
• Den Wechsel der Gaskartusche nur im Freien und fern von anderen Personen durchführen. Rauchen ist beim Behälterwechsel verboten.
• Der Inhalt der Gaskartusche ist ein Propan/Butan Gasemisch und ist brennbar.
• Die Gaskartusche darf niemals im Gefüge transportiert werden.
• Vermeiden Sie den Einsatz des Gerätes in der Nähe von brennbaren Materialien (Papier, Holz oder brennbaren Stoffen). Das Gerät erreicht bei normalem Betrieb sehr hohe Temperaturen.

**VORSICHT:** zugängliche Teile können sehr heiß sein. **Kleinkinder vom Gerät fernhalten (Verbrennungsgefahr)**. Vermeiden Sie ein Berühren des Brenners, solange er heiß ist.
• Das zündende Brenner nicht ablegen (**Brandgefahr**). Gerät bei laufendem Betrieb nicht ohne Aufsicht lassen. **VORSICHT** Auch nach Gebrauchsende heißen Brenner nicht auf brennbaren Materialien ablegen – **Brandgefahr**.

• Bei starkem Wind, Regen oder großer Feuchtigkeit ist auf den Einsatz des Gerätes ganz zu verzichten. Wird die Flamme durch einen Windstoß ausgeblasen, so schließen Sie sofort das Gasregulierventil, damit kein weiteres Gas auströmen kann.
• Prüfen Sie, dass die Dichtungen (zwischen Druckregler und Gaskartusche oder Gasflache) vorhanden und in gutem Zustand sind, bevor Sie die Gaskartusche oder die Gasflache anschließen

• Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, Flammen oder Funken, Ansammlungen von Staub oder brennbaren Substanzen verwendet werden. Das Gerät darf nur in sicherer Entfernung zu brennbaren Materialien verwendet werden – halten Sie einen seitlichen Sicherheitsabstand von min. 0,5m zu allen Objekten, sowie eine Abstand von min. 1m zu den Objekten, die sich über dem Gerät befinden.
• Dieses Gerät darf ausschließlich mit der CFH, Modell AT2000 Gaskartusche 330g und AT7500 Gaskartusche 420g nach DIN EN 417 betrieben werden. **Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gasbehälter anzuschließen**.
• Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen.
• Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.

### Erklärung der Symbole

Gasregulierventil öffnen = Drehen des Gasregulierventils in Richtung (+) (ON), Gasregulierventil schließen = Drehen des Gasregulierventils in Richtung (−) (OFF), P = Propan

### Dichtungsprüfung

Bevor das Flüssiggas auströmen kann, überprüfen Sie, ob am Handgriff und Druckregler das Gasregulierventil richtig geschlossen ist. Prüfen Sie unbedingt nach dem Zusammenbau des Geräts, später aber vor jedem neuen Gebrauch, ob alle Teile gasdicht miteinander verbunden sind. Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse und Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind. Für die Dichtungsprüfung verwenden Sie ein Gasleckspray (CFH Art-Nr. 52110 oder ein vergleichbares, das aufgeführt ist in der Verpackung) oder eine Seifenlauge (z. B. halbes Glas Wasser + 10 Tropfen Spülmittel) ab. Falls an diesen Stellen Bläschen entstehen, ist das Gerät undicht. Auf keinen Fall darf diese Prüfung mit einer offenen Flamme durchgeführt werden.

### Wichtige Hinweise vor Inbetriebnahme des Gerätes

Vergewissern Sie sich, dass Anschlüsse oder andere Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die Gaskartusche (6), dass die Dichtung (7) – Zeichnung (I) im Gasentnahmventil des Druckreglers (8) vorhanden und in gutem Zustand ist (Sichtprüfung). Diese Dichtung gewährleistet die gasdichte Verbindung zwischen Druckregler und Gaskartusche. Überprüfen Sie die gasführenden Teile auf Beschädigungen.

### Inbetriebnahme

Das Gasregulierventil (4) am Handgriff und Druckregler (8) sind geschlossen.
• Öffnen Sie das Gasregulierventil (4) mit dem Dichtkeil (4) (betrieht in der Gewinde).
• Wie in der Zeichnung aufgeführt, wird jetzt der Druckregler (8) in den Gassschlauch (5) montiert. Bringen Sie nun den Kartuschenhalter am Druckregler (siehe Zeichnung I) an und drehen die Gaskartusche (6) an das Anschlussventil des Druckreglers (8) im Pfeilrichtung **RECHTS**.
• Nach dem Öffnen des Ventils am Druckregler (8) und Handgriff (4) in Drehrichtung links (OFF) Durch zu werten Öffnen des Gasregulierventils (4) strömt zu viel Gas in den Brenner (1) und die Flamme lässt sich nur schlecht zünden. Aus diesem Grund ist das Gasregulierventil (4) bei Inbetriebnahme nur geringfügig (ca. ¼ Umdrehung in Richtung +) zu öffnen.
• Mit Hilfe eines Feuerlöschholzes das Gas am Ausgang der Brenner (1) anzünden. Nachdem die Flamme entzündet wurde, kann das Gasregulierventil (4) weiter geöffnet werden, damit das Gerät die volle Leistung bringt (durch Drehen des Gasregulierventils in Richtung +) wird die Gaszufuhr weiter geöffnet).
• Während der Arbeit dürfen die Gaskartusche und das Gerät nicht geschüttelt werden. Durch Schütteln kann das Gas in flüssiger Phase austreten. Nach 2-3 Minuten ist das Gerät wieder einsetzbar, weil sich das Gas in der Gaskartusche wieder stabilisiert hat.

**WICHTIG:** Das Gerät nie so verwenden, dass die Gaskartusche waagrecht oder mit dem Dosenventil nach unten verwendet wird. In diesem Fall kann flüssiges Gas in den Brenner strömen und zu einer erhöht lodernen unkontrollierten Flamme führen. Dadurch wird das Gerät in seinen Brenneigenschaften gestört. Das Gerät muss dann sofort in die oben (siehe Zeichnung I) aufgeführte Position (Dosenventil zeigt nach oben) gebracht werden. Gleichzeitig öffnen das Gas in der Rohrleitung (2) befinden.
• Nach Erlöschen der Flamme kann die Gaskartusche vom Druckregler abgeschraubt werden.

### Außerbetriebnahme

• Schließen Sie das Gasregulierventil am Handgriff und Druckregler in Drehrichtung rechts (−) (OFF).
• Nach Erlöschen der Flamme kann die Gaskartusche vom Druckregler abgeschraubt werden.

### Schlauchleitung

Die Montage der Schlauchleitung muss ausschließlich mit einem Gabelschlüssel der entsprechenden Schlüsselweite erfolgen.

Jede Beschädigung oder Veränderung der ganzen oder Teilen der Schlauchleitung macht ihren Austausch notwendig.

Jede Modifikation der Schlauchleitung ist verboten.
GAS
Produkt: BUTANE – PROPANE.
Gaskartstoffklassifizierung: Klasse 2.
Druckklasse: 10 bar
Schlauchleitung: EN 16436-2.
Biegeradius: max. 24mm (6,3mm).
Jede Beschädigung oder Veränderung der ganzen oder Teilen der Schlauchleitung macht ihren Austausch notwendig.
Jede Modifikation der Schlauchleitung ist verboten.
Der Schlauch mit Einlage darf keiner Verdrehung oder übermäßiger Biegung ausgesetzt werden.
Installationen müssen mit den geltenden Regeln und dem Stand der Technik übereinstimmen.

Die Installationsanleitungen für die Schlauchleitung und des Gerätes müssen befolgt werden, insbesondere für die Lage und Ausrichtung der Verbindungsstellen.
Diese Schlauchleitung ausschließlich in Anlagen für Butan oder Propan und deren Gemische in der Gasphase verwenden.
Diese Schlauchleitung nicht für Butan/Propan in der flüssigen Phase verwenden.
Überprüfen, ob die Länge der Schlauchleitung die Funktion eines Sicherheitsgasströmungswächters nicht beeinträchtigt (z. B. EN 16129-2013, A.3, A.4)
Nicht in Bereichen einsetzen, in denen die Temperatur 70 °C übersteigt.
Zwei oder mehrere Schlauchleitungen mit oder ohne Einlagen dürfen nicht miteinander verbunden werden.

Technische und optische Änderungen vorbehalten.
**FR FRANÇAIS - Manuel de l'utilisateur**

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es, vor Staub und Feuchtigkeit geschützt, auf.

Siehen Sie darauf, dass das Gerät mit geschlossenem Gasregulierventil völlig abgekühlt ist, bevor Sie esicher und trocken lagern. Gleiches gilt für den Transport, wobei Sie sicher stellen müssen, dass das Gerät und die Gaskartusche nicht unkontrolliert hin- und herfallen können. Beim Transport ist das Gerät immer von der Gaskartusche getrennt zu befördern.

### Wartung + Reparatur

Nur vorgeschriebene Ersatzteile verwenden. Nie ein Gerät mit einem beschädigten Teil in Betrieb nehmen. Reparaturen, auch Düsentausch und Wechsel der Dichtung, nur durch einen autorisierten Flüssiggasfachhändler oder den Hersteller durchführen lassen. Im Reparaturfall Hersteller kontaktieren unter der unten angegebenen Serviceadresse.

Keine Änderung am Gerät vornehmen. Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen, Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind.

### Gewährleistung

Bitte bewahren Sie das originalen Kasenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für Ihren Kauf benötigt. Im Gewährleistungsfall kontaktieren Sie uns per E-Mail unter info@cfh-gmbh.de. Wir setzen uns dann unverzüglich mit Ihnen in Verbindung.

### Umwelthinweise

Die Gasfüllung besteht aus umweltfreundlichen Flüssiggas und stellt keine Gefahr für die Umwelt oder Ozonschicht dar. Beachten Sie die Richtlinien für Flüssiggas. Die Gaskartusche und deren Inhalt unterliegen nicht einer Haltbarkeitsdauer.

### Entsorgung der Gaskartusche

Restentleerte Gaskartuschen können dem Sammelsystem der Dualen Systeme zugeführt werden. Nicht restentleerte Gaskartuschen sind der Schadstoffsammlung zuzuführen.

### Entsorgung des Gerätes

Das Gerät ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt. Für Entsorgung und Recycling dieses Gerätes das zuständige örtliche Amt für Recycling oder das Abfallentsorgungsunternehmen kontaktieren.

### Technische Daten

<b>Gasart</b>	<b>CW 3600</b>
	Propan/Butan-Gemisch
<b>Gerätekategorie</b>	Konstantdruck 700mbar (bei Verwendung eines CFH-Konstantdruckreglers – z.B. Typ 52622)
<b>Nennwärmebelastung</b>	Ca. 85 g/h, ca. 1,17 kW
<b>Düse-Nr.</b>	28
<b>Düse</b>	Ø 0,28 mm

Die Leistungsangaben können im Normalbetrieb von den Werten in der Gebrauchsanleitung abweichen (z. B. bei längeren Anwendungen auf großen Flächen nimmt die Leistung ab. Der Grund dafür ist das Veräusern der Gaskartusche durch die Gasentnahme). **Wichtige Informa-tion:** Die Umgebungstemperatur hat einen entscheidenden Einfluss auf die Leistung des Gerätes. In der Regel gilt: bei Kälte wird die Leistung geringer.

### Druckregler

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Druckregelgerät für Flüssiggas mit fest eingestelltem Ausgangsdruck, ohne Sicherheitsein-richtung, vorwiegend für handbediente Kleingeräte. Der Druckregler wird direkt auf die Gaskartu-sche geschraubt.

### Sicherheits- und Warnhinweise

• Dieses Gerät ist nicht zur Anwendung als Caravans und Motorcaravans vorgesehen!
• Nur im Freien verwenden! Druckregler nie in geschlossenen Räumen betreiben.
• Die Lebensenerwartung des Druckreglers beträgt etwa 10 Jahre; es wird empfohlen, das Druckregelgerät vor Ablauf von 10 Jahren nach dem Herstelungsdatum (siehe Prägung Druckregler – zum Beispiel mit der CFH, Modell AT2000) auszuwechseln. Die zwei Zahlen stehen für das Kalender-jahr, also für das Jahr 2020.
• **WARNHINWEIS:** Wenn das Druckregelgerät in Flieflrichtung nach einem anderen Druckre-gelgerät eingebaut wird, muss der Versorgungsdruckbereich mit dem geregelten Druckbe-reich des davor liegenden Druckregelgerätes übereinstimmen, unter Berücksichtigung des Druckverlustes der dazwischen liegenden Rohrleitung!

### Technische Daten

<b>52622</b>	
<b>Gasart:</b>	LPG
<b>Eingangsrdruckbereich:</b>	0,9 – 16 bar
<b>Eingangsgemäß EN 16129 – Tabelle:</b>	G.35 (7/16")
<b>Ausgangsgemäß EN 16129 – Tabelle:</b>	H.6
<b>Ausgangsdruck:</b>	700 mbar
<b>Nennwärmebelastung:</b>	1,5 kg/h
<b>Zulässiger Einsatztemperaturbereich:</b>	−20°C bis +50°C

### Anwendungs- und Montagehinweise:

- Bei Anwendung im Freien muss das Druckregelgerät so angeordnet oder geschützt werden, dass kein Topfwasser eindringen kann. Grundsätzlich sind Druckregler gegen jede Verunreinigung durch Öl, Schlamm etc. zu schützen.
- Bei der Montage die Pfeilrichtung des Gases berücksichtigen (siehe Pfeil auf dem Druck-regler).
- Die Montage der Schlauchleitung muss ausschließlich mit einem Gabelschlüssel der ent-sprechenden Schlüsselweite erfolgen.
- Nach Anschrauben der Schlauchleitung und Gaskartusche darf der Druckregler nicht mehr gedreht werden, da sich sonst die Gefahr von Undichtheit.
- Schließen Sie den Druckregler nur im Freien an, in einer Umgebung, die frei von Flammen oder Zündquellen ist und nicht in unmittelbarer Nähe anderer Personen. Rauchen ist beim Anschluss des Druckreglers strengstens verboten!
- Überzeugen Sie sich stets von der Dichtheit aller Verbindungsstellen. Vergewissern Sie sich, dass Verschlüsse oder andere Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind.
- Überprüfen Sie die Dichtheit des Druckreglers nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge (z. B. halbes Glas Wasser + 10 Tropfen Spülmitel) oder ein Leckspray (zum Beispiel CFH-No. 52110).
- Falls Gas auströmt, schließen Sie sofort das Gasregulierventil am Handgriff und Druckregler in Drehrichtung rechts (−) (OFF).

### Inbetriebnahme:

• Prüfen Sie vor der Erstinbetriebnahme in der Bedienungsanleitung des Verbrauchsgerätes, dass dieser Druckre-gler für dieses Verbrauchsgerät geeignet ist.
• Die Dichtung im Druckregler (7) – Zeichnung II) ist vor jedem neuen Anschluss an die Gas-kartusche zu prüfen (Sichtprüfung). Benutzen Sie keinen Druckregler mit beschädigter oder abgenutzter Dichtung. Vor jedem Gebrauch des Gerätes die Anschlüsse auf Dichtheit kon-trollieren.

• Während der Installation des Druckreglers sind die Ventile der Verbrauchsgeräte geschlossen zu halten.
• Wenn keine Undichtheit festgestellt wird, kann das Verbrauchgerät, entsprechend seiner Betriebsanleitung, eingeschaltet werden.

### Außerbetriebnahme

• Schließen Sie das Gasregulierventil am Handgriff und Druckregler in Drehrichtung rechts (−) (OFF).

• Nach Erlöschen der Flamme kann die Gaskartusche vom Druckregler abgeschraubt werden.

Jede Beschädigung oder Veränderung der ganzen oder Teilen der Schlauchleitung macht ihren Austausch notwendig.

Jede Modifikation der Schlauchleitung ist verboten.
GAS
Produkt: BUTANE – PROPANE.
Gaskartstoffklassifizierung: Klasse 2.
Druckklasse: 10 bar
Schlauchleitung: EN 16436-2.
Biegeradius: max. 24mm (6,3mm).

Jede Beschädigung oder Veränderung der ganzen oder Teilen der Schlauchleitung macht ihren Austausch notwendig.
Jede Modifikation der Schlauchleitung ist verboten.
Der Schlauch mit Einlage darf keiner Verdrehung oder übermäßiger Biegung ausgesetzt werden.
Installationen müssen mit den geltenden Regeln und dem Stand der Technik übereinstimmen.
Die Installationsanleitungen für die Schlauchleitung und des Gerätes müssen befolgt wer-den, insbesondere für die Lage und Ausrichtung der Verbindungsstellen.
Diese Schlauchleitung ausschließlich in Anlagen für Butan oder Propan und deren Gemische in der Gasphase verwenden.
Diese Schlauchleitung nicht für Butan/Propan in der flüssigen Phase verwenden.
Überprüfen, ob die Länge der Schlauchleitung die Funktion eines Sicherheitsgasströmung-wächters nicht beeinträchtigt (z. B. EN 16129-2013, A.3, A.4)
Nicht in Bereichen einsetzen, in denen die Temperatur 70 °C übersteigt.
Zwei oder mehrere Schlauchleitungen mit oder ohne Einlagen dürfen nicht miteinander ver-bunden werden.

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

### FR FRANÇAIS - Manuel de l'utilisateur

No. 52621 Dés herbant « CW 3600 Organic Gardener »

### Composants du désherbant

L'appareil comprend 1 manuel d'instructions et les composants suivants :

Description de l'appareil :
1. Chalumeau avec trous d'admission d'air
2. Tuyau
3. Poignée
4. Valve de régulation de gaz
5. Flexible de gaz liquide de 70 cm (raccords à rotule avec écrou-raccord gauche G 3/8 monté sur le raccordeur de pression)
6. Cartouche de gaz AT2000, 330 g
7. Joint en caoutchouc noir (monté sur la valve d'extraction de gaz du régulateur de pression)
8. Régulateur de pression
9. Support de cartouche

Vérifier que la livraison est complète.

### Utilisation conforme

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale et ne doit être utilisé qu'en plein air. En utilisant cet appareil, vous pouvez éliminer les mauvaises herbes et la mousse des entrées de la maison, des murs extérieurs, des allées, etc., facilement, efficacement et de manière non toxique sans utiliser de produits chimiques.

**Important : lire attentivement ce manuel d'instructions pour se familiariser avec l'appareil avant de le raccorder au gaz. Conserver les instructions dans un endroit sûr pour toute consultation future si nécessaire.**

### ! Informations de sécurité et d'avertissement

- Conserver l'appareil et la cartouche de gaz hors de portée des enfants et des personnes non autorisées. L'appareil n'est pas être utilisé par des enfants (**risque de blessures**) !
- Utiliser à l'extérieur uniquement.
- Il est interdit d'utiliser ce produit à l'intérieur.
- La cartouche de gaz doit toujours être vissée **fermement** sur la valve d'extraction de gaz du régulateur de pression !
- Respecter les consignes de sécurité mentionnées sur la cartouche de gaz.
- N'effectuer aucune manipulation de quelque sorte que ce soit sur la cartouche de gaz et sur l'appareil (**risque de blessures**).
- Ne pas exposer la cartouche de gaz à une température supérieure à 50 °C (rayonnement solaire, par ex. **risque d'explosion**).
- N'effectuer le changement de la cartouche de gaz qu'à l'air libre et loin d'autres personnes. Il est interdit de fumer lors du changement de contenants.
- Le contenu de la cartouche de gaz est un mélange de gaz propane/butane et est inflammable.
- La cartouche de gaz ne peut pas être transportée en avion.
- Éviter d'utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables (papier, bois ou substances inflammables). L'appareil atteint de très hautes températures en service normal.
- ATTENTION !** Les parties accessibles peuvent être très chaudes. **Tenir l'appareil hors de la portée des enfants (risque de brûlure)**. Éviter de toucher le chalumeau, en particulier lorsqu'il est encore chaud.
- Ne pas poser le chalumeau allumé par terre (**risque d'incendie**). Ne pas laisser l'appareil en action sans surveillance. **Prudence!** Même après utilisation, les brûleurs ne doivent pas être placés à proximité de matériaux inflammables – **risque d'incendie**.
- Ne pas laisser l'appareil dans des conditions de vent fort, pluie ou humidité élevée. Fermer immédiatement la valve de régulation de gaz si la flamme est soufflée par une rafale de vent pour que le gaz ne puisse s'échapper.
- Avant de raccorder la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz, vérifier que les joints (entre le régulateur de pression et la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz) sont bien fixés et qu'ils sont en bon état.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé à proximité de sources de chaleur, de flammes ou d'étincelles, d'accumulations de poussière ou de substances inflammables. L'appareil ne doit être utilisé qu'à une distance de sécurité suffisante des matériaux inflammables - maintenir une distance de sécurité d'au moins 0,5 m de tout objet ainsi qu'une distance d'au moins 1 m de tout objet au-dessus de l'appareil.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec une cartouche de gaz CFH AT2000 330 g ou une cartouche de gaz AT7500 420 g selon DIN EN 417. **Il peut être dangereux d'essayer de fixer d'autres types de cartouches de gaz.**
- Ne jamais utiliser un appareil présentant des joints endommagés ou usés.
- Ne jamais utiliser un appareil qui fuit, qui est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.

### Explication des symboles d'avertissement

Pour ouvrir la valve de régulation de gaz – tourner la valve de régulation de gaz dans le sens (+) (MARCHÉ).
Pour fermer la valve de régulation de gaz – tourner la valve de régulation de gaz dans le sens (-) (ARRÊT). P = propane

### Test de fuite

Vérifier que les valves de régulation de gaz sur la poignée et sur le régulateur de pression sont fermées avant que le gaz liquide puisse s'écouler. Après le montage de l'appareil et avant chaque utilisation, toujours vérifier que toutes les pièces sont étanches au gaz. S'assurer que les bornes et les raccordements sont bien en place et non endommagés. Utiliser un spray de détection de fuite de gaz (n° de commande CFH 52110) pour le test d'étanchéité ou presser les raccords de la pièce transportant le gaz avec une solution d'eau savonneuse (par exemple un demi-verre d'eau + 10 gouttes de liquide vaisselle). L'appareil fuit si des bulles apparaissent au niveau des raccordements. Ce test ne doit en aucun cas être effectué avec une flamme nue.

### Remarques importantes avant la mise en service de l'appareil

S'assurer que les bornes et les raccordements sont bien en place et non endommagés. Avant de raccorder la cartouche de gaz (6), s'assurer que le joint (7) sur la Fig. II) est monté dans la valve d'extraction de gaz du régulateur de pression et qu'il est bien étanché (contrôle visuel). Ce joint garantit un raccordement étanche au joint entre le régulateur de pression et la cartouche de gaz. Vérifier si les pièces transportant du gaz sont endommagées.

### Commencer le travail

La valve de régulation de gaz (4) sur la poignée et le régulateur de pression (8) doivent être fermés.
Il est strictement interdit de fumer lors du branchement du régulateur de pression !
Assurez-vous toujours que toutes les connexions sont bien scellées. S'assurer que les joints entre les raccords de pression et la cartouche de gaz sont bien en place et qu'ils ne sont pas endommagés.
Vérifier l'étanchéité du régulateur de pression à l'extérieur uniquement. Ne jamais utiliser de flamme pour rechercher une fuite, toujours utiliser de l'eau savonneuse (par exemple un demi-verre d'eau + 10 gouttes de détergent) ou un spray de détection de fuite (par exemple CFH-No. 52110).
Si du gaz s'échappe, vous devez immédiatement fermer la valve de régulation de gaz sur la poignée et le régulateur de pression en les tournant vers la droite dans le sens (-) (ARRÊT).

### Mise en marche :

• S'assurer d'utiliser le régulateur pour la première fois, consulter le manuel d'instructions de l'appareil pour vous assurer que ce régulateur de pression est adapté à une utilisation avec ce gaz appareil !

• Le joint du régulateur de pression (7) sur la Fig. II) doit être vérifié avant chaque raccordement à la cartouche de gaz (6) et à la poignée (4) en les tournant toutes les deux vers la droite. Une fois la flamme éteinte, vous pouvez alors dévisser la cartouche de gaz du régulateur de pression.

### Remplacement de la cartouche de gaz

Vérifier que la flamme du brûleur est éteinte avant de dévisser la cartouche de gaz. Dévisser ensuite la cartouche de gaz du régulateur de pression et laisser l'appareil refroidir complètement avant de le remiser ou de le transporter. Vérifier les joints avant de raccorder une nouvelle cartouche de gaz ou une nouvelle bouteille de gaz à l'appareil. Toujours chan-ger la cartouche de gaz à l'extérieur et à l'écart des autres personnes. Vous devez vous assurer

que la valve de régulation de gaz (4) sur la poignée et le régulateur de pression (8) est bien fermée avant de fixer la cartouche de gaz (6) à l'appareil à l'extérieur, et vous devez vous tenir très loin que possible des sources combustibles comme les flammes nues, les veilleuses, les appareils de cuisson électriques et aussi éloigné que possible des autres personnes. Main-tenir maintenant la cartouche de gaz verticalement, puis la visser fermement sur la valve d'extraction de gaz du régulateur de pression (8) comme illustré ci-dessus (Fig. II), de manière à ce qu'aucun gaz ne puisse s'échapper. Le joint (7) du régulateur de pression (8) doit toujours être vérifié avant de raccorder à nouveau la cartouche de gaz.

### Nettoyage de l'appareil

L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon sec lorsque le chalumeau est froid. Ne pas utiliser de produits de nettoyage car ils pourraient boucher les trous du chalumeau et la buse de gaz.

### Rangement et transport

À la fin des travaux, avant le rangement et le transport, toujours dévisser la cartouche de gaz et la désolidariser de l'appareil. Remarque importante : Lorsque vous dévissez la cartouche de gaz, la valve d'extraction sur le contenant se ferme automatiquement afin qu'aucun gaz ne puisse s'échapper.

Conserver l'appareil à l'abri de la poussière et de l'humidité lorsqu'il n'est pas utilisé.

Veiller à ce que l'appareil soit complètement refroidi et que la valve de régulation de gaz soit fermée, avant de le ranger dans un endroit sûr et sec. La même chose s'applique pour le transport. S'assurer que l'appareil et la cartouche de gaz ne peuvent pas bouger de manière incontrôlable. Transporter l'appareil toujours séparément de la cartouche de gaz.

### Entretien + réparation

Utiliser uniquement des pièces de rechange spécifiées. Ne jamais faire fonctionner un appa-reil dont une pièce est endommagée. Toute réparation ainsi que le remplacement de la buse ou le remplacement du joint doivent uniquement être effectués par un revendeur de gaz liquide spécialisé agréé ou par le fabricant. Dans le cas où une réparation est nécessaire, vous devez contacter le fabricant à l'adresse du service après-vente indiqué ci-dessous.

N'apporter aucune modification à l'appareil. L'assemblage et les réglages effectués par le fabricant ne doivent pas être modifiés. Il peut être dangereux de procéder soi-même à des modifi-cations structurelles sur l'appareil, de retirer des pièces ou de n'utiliser d'autres non autorisés par le fabricant.

### Garantie

Conservez toujours l'original du ticket de caisse dans un endroit sûr. Ce document est néces-saire comme preuve de achat. Contactez-nous par e-mail à l'adresse info@cfh-gmbh.de si vous déposez une demande de garantie. Nous vous contacterons immédiatement.

### Informations environnementales

Utiliser uniquement des pièces de rechange spécifiées. Ne jamais faire fonctionner un appa-reil danger pour l'environnement ni pour la couche d'ozone. Respecter les directives pour le gaz liquide. La cartouche de gaz et son contenu ne sont pas soumis à une durée de con-servation.

### Mise au rebut de la cartouche de gaz

Les cartouches de gaz complètement vides doivent être éliminées via le double système de recyclage. Apporter les cartouches de gaz qui ne sont pas complètement vides aux centres de collecte des substances nocives.

### Élimination de l'appareil

L'appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Contactez votre bureau local d'élimina-tion des déchets ou votre entreprise d'élimination des déchets pour l'élimination et le recyclage de cet appareil.

### Caractéristiques techniques

<b>CW 3600</b>	
<b>Type de gaz</b>	Mélange de propane/butane
<b>Catégorie d'appareil</b>	Pression constante de 700 mbar (lors de l'utilisation d'un ré-gulateur de pression constante CFH – par ex. modèle 52622)
<b>Entrée de chaleur nominale</b>	Environ 85 g/h, environ 1,17 kW
<b>Buse n°</b>	28
<b>Buse</b>	Ø 0,28 mm

En fonctionnement normal, la puissance nominale peut différer des valeurs indiquées dans le ma-nuel d'instructions (par exemple, dans le cas d'une utilisation plus longue sur de grandes surfaces, les performances diminuent. La raison est la formation de glace sur la cartouche de gaz sous pression provoquée par l'extraction du gaz).
Information importante : La température ambiante a une influence décisive sur la puissance de l'appareil. En règle générale, par temps froid la puis-sance devient plus faible.

### Régulateur de pression

**Utilisation conforme**
Ce régulateur de pression pour gaz liquéfié à pression de sortie fixe, sans dispositif de sécuri-té, est principalement utilisé avec de petits appareils à commande manuelle. Le régulateur de pression est visé directement sur la cartouche de gaz.

### Informations de sécurité et d'avertissement

- Ce régulateur de pression n'est pas destiné à être utilisé dans les caravanes et les résidences mobiles !
- Utiliser à l'extérieur uniquement ! Ne jamais utiliser le régulateur de pression à l'intérieur.
- L'espérance de vie du régulateur de pression est d'environ 10 ans ; nous recommandons de remplacer le régulateur de pression dans les 10 ans après la date de fabrication

Utlbo flessibile EN 16436-2, 24 mm (6,3 mm).

Baggio di piegatura, max. spessore 16 mm (6,3 mm).
Eventuali danni o modifiche (in tutto o in parte) alla linea del tubo flessibile renderanno necessario la sostituzione.

E vieta la modifica della linea del tubo flessibile.

Il tubo flessibile con l'inserto non deve mai essere sottoposto a torsioni o piegature eccessive.
Gli impianti devono sempre essere conformi alle normative applicabili e allo stato della tecnologia.

È necessario rispettare le istruzioni per l'installazione della linea del tubo flessibile e del dispositivo, in particolare per quanto riguarda il posizionamento e l'allineamento dei giunti.
Il flessibile deve essere utilizzato solo in sistemi con butano o propano e con le relative miscelate nella fase gassosa.

Questa linea del tubo flessibile non deve essere utilizzata per butano/propano nelle fasi liquide.

Verificare che la lunghezza della linea del tubo flessibile non influisca sul funzionamento del monitoraggio di sicurezza del gas (EN 16129: 2013, A3, A4).

Non utilizzarlo in aree in cui la temperatura potrebbe superare 70 °C.

Due o più linee di tubo flessibile con o senza inserti non devono essere collegate tra loro.

## NL NEDERLANDS - Bedieningshandleiding

**No. 52621 „CW 3600 Biologische Tuinman“ onkruidverdelger**

## Onkruidverdelger componenten

Het apparaat bestaat uit l handleiding en de volgende onderdelen:

Apparaatbeschrijving:

- Brandert met luchtanzuigopeningens
- Leiding
- Handvat
- Gasregellep
- 70 cm vleesstofasslang (kogelverbindingen met G 3/8, LH waltelmore gemonteerd aan beide uiteinden)
- AT2000-gaspatroon, 330 g
- Zwarte rubberen afdichting (gemonteerd op de gasuittlaatklep van de drukregelaar)
- Drukregelaar
- Patroonhouder

Controler de goederen op volledigeheid.

## Beoogd gebruik

Het apparaat is bedoeld voor niet-commercieel gebruik en mag alleen buitenshuis gebruikt worden. Met behulp van dit apparaat kunt u onkruid en mos verwijderen van de ingangen in de woning, buitenmuren, voetpaden, enz., eenvoudig en op een niet-giftige en effectieve manier zonder gebruik van chemicaliën.

**Belangrij: lees deze handleiding zorgvuldig door om vertrouwd te raken met het apparaat en het op de juiste manier te gebruiken. Bewaar de instructies op een veilige plaats voor toekomstig gebruik, indien nodig.**

## ⚠ Veiligheids- en waarschuwinginformatie

• Houid het apparaat en het gaspatroon buiten het bereik van kinderen en onbevoegde personen. Het apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden (gevaar voor verwondingen).
• Gebruik alleen buitenshuis.
• Gebruik binenshuis is verboden.
• Het gaspatroon moet altijd **strak** op de gasinlaatklep van de drukregelaar worden geschroefd.

• Neem de veiligheids teksten op het gaspatroon in acht.
• Bewerk het gaspatroon of het apparaat nooit (gevaar voor verwondingen).
• Stel het gaspatroon niet bloot aan temperaturen van boven de 50 °C (bijv. blootstelling aan zonlicht) (ontploffingsgevaar).

• Vervang het gaspatroon uitwendig in de open lucht en ver verwijderd van andere personen. Roken is verboden bij het verwisselen van containers.

• De inhoud van het gaspatroon is een mengsel van propaan-/butaangas en is brandbaar. Het gaspatroon mag nooit in een vliegtuig vervoerd worden.

• Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen (papier, hout of ontvlambare stoffen). Het apparaat bereikt bij normaal gebruik zeer hoge temperaturen.

• **VOORZICHTIG:** Aan te raken onderdelen kunnen erg heet zijn worden. **Houd het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen** (verbrandingsgevaar). Raak de brander niet aan zo lang hij heet is.

• Leg de ontstoken brander niet neer (**brandgevaar**). Laat een brandend apparaat nooit zonder toezicht. **Voorzichtig!** Ook na gebruik, mogen branders niet in de buurt van brandbare materialen worden geplaatst – **brandgevaar**.

• Gebruik het apparaat helemaal niet bij sterke wind, regen of hoge luchtvochtigheid. Sluit de gasleiding af, als het veld niet de vlam wordt uitgeluwd door een windvlaag zodat er geen gas meer kan ontsnappen.

• Controleer voordat u het gaspatroon of de gasfles aansluit of de afdichtingen (tussen de drukregelaar en de gaspatroon of gasfles) zijn aangebracht en of ze in goede staat verkeren. Het apparaat mag nooit worden gebruikt in de buurt van warmtebronnen, vlammen of open vuur, ontvlambare stoffen. Het apparaat mag uitsluitend op een veilige afstand van brandbare materialen worden gebruikt – houd een veilige afstand van minstens 0,5 m van alle voorwerpen en op een afstand van tenminste 1 m van de voorwerpen boven het apparaat.

• Gebruik het apparaat alleen gebruikt worden met een CFH-AT2000-330-g-gaspatroon of een AT7500-420-g-gaspatroon conform DIN EN 417. Het kan **gevaarlijk zijn om andere soorten gashouders te proberen aan te sluiten**.
• Gebruik nooit een apparaat met beschadigde of versleten afdichtingen.
• Gebruik geen apparaat dat lek of beschadigd is of dat niet goed functioneert.

### Uitleg waarschuwingsymbool

Om de gasregelklep te openen = de gasregelklep in de richting ((+) AAN) draaien. Om de gasregelklep te sluten = de gasregelklep in de richting (-) UIT) draaien. P = propaan

### Lektesten

Controler of de gasregelkleppen op de hendel en op de drukregelaar zijn uitgeschakeld voordat het vloeibaar gas kan binnendringen. Controler na de montage van het apparaat en voor elk gebruik altijd of alle onderdelen gasdicht zijn. Zorg ervoor dat de sluitingen en andere verbindingen op hun plaats zitten en vrij zijn van schade. Gebruik een gasleektesterspry (CFH bevestiging). De gasleektest moet worden aansluiting van de gasdragerende onderdelen met een zeepoplossing (bijv. een half glas water + 10 druppels afwasmiddel). Het apparaat lekt als er luchtbellen bij een van de aansluitingen verschijnen. Onder geen enkele voorwaarde mag deze test worden uitgevoerd met een open vlam.

**Belangrijke aanwijzingen voordat u het apparaat in gebruik neemt**

Zorg ervoor dat de sluitingen en andere verbindingen op hun plaats zitten en vrij zijn van schade. Voordat u het gaspatroon (6) aansluit, moet u ervoor zorgen dat de afdichting (7) in afb. is op zijn plaats. Als de drukregelaar is gemonteerd en in goede staat is (visuele controle). Deze afdichting wordt voor een gasdichte verbinding tussen de drukregelaar en het gaspatroon. Controler de gasvoerende onderdelen op beschadiging.

### Begin met werken

De twee de gasregelklep (4) op de hendel als de drukregelaar (8) moeten worden uitgeschakeld.

Bevestig nu de gas slang (5) aan de handgreep (4) (Opmerking: linkse draad).

Zoals getoond op de tekening, zal de gas slang (5) nu stevig bevestigd zijn aan de drukregelaar (8).

Bevestig nu de patroonhouder aan de drukregelaar (zie afb. II), en schroef het gaspatroon (6) in de richting van de pijl op de drukregelaar (8), zodat deze **STRAK** is.

U kunt de patroonhouder nu aan uw werkliedje bevestigen (zie afb. III) en u kunt de kleppen van de drukregelaar (8) en de handgreep (4) openen door beide naar links te draaien.

Als de gasregelklep (4) te wijd wordt geopend, stroomt er teveel gas in de brander (1) en wordt het moeilijk om de vlam te ontsteken. Daarom moet de gasregelklep (4) alleen iets vlotter geopend (ongeveer ¼ slag in de (+) richting) bij het starten.

Gebruik een aansteker of een lucifer om het gas op de branderuitlaat (1) te ontsteken. De gasregelklep (4) kan breder worden geopend nadat de vlam is ontstoken, zodat het apparaat zijn volledige bereik (door de gasregelklep in de richting (+) te draaien, wordt de gas toevoer verhoogd).

Het gaspatroon en het apparaat mogen tijdens het werken niet sterk geschild worden. Schuen kan het gas (in zijn vloeibare fase) laten ontsnappen. Na 2-3 minuten kan het apparaat weer gebruikt worden, omdat het gas in de gaspatroon zich dan weer gestabiliseerd heeft.

BELANGRIJK! Gebruik het apparaat nooit als het gaspatroon horizontaal wordt gehouden of als het gaspatroonventiel naar beneden wijst. Het apparaat mag in geen geval zo gebruikt worden dat de gaspatroon horizontaal of met het ventiel naar beneden wordt gehouden.

Het kan mogelijk zijn dat de brander dan defect raakt. Het apparaat moet in dat geval onmiddellijk weer in de bovenaan (zie tekening I) aangegeven stand (ventiel naar boven) worden gezet. Schakel de gasregelklep (4) op de hendel en de drukregelaar (8) tegelijkertijd uit. Na 2-3 minuten is het apparaat weer klaar voor gebruik.

### Uitschakelen

Schakel de gasregelklep op de hendel en de drukregelaar uit door deze naar rechts te draaien.

Er zal een korte vertraging zijn voordat de vlam op de brander uitgaat nadat de gasregelklep werd uitgeschakeld. Deze vertraging wordt veroorzaakt door de resterende hoeveelheid gas die nog in de leiding (2) achterblijft.

Nadat de vlam is gedoofd kunt u het gaspatroon van de drukregelaar losschroeven.

### Het gaspatroon vervangen

Controler of de vlam van de brander is gedoofd voordat u het gaspatroon losschroeft. Draai vervolgens het gaspatroon los van de drukregelaar en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het obergort te transporteer. Controler de afdichtingen voordat u een nieuw gaspatroon of een nieuwe gasfles op het apparaat aansluit. Vervang het gaspatroon altijd buitenshuis en ver weg van mensen. U moet er voor zorgen dat de gasregelklep (4) op de hendel en de drukregelaar (8) stevig afgesloten zijn voordat u het gaspatroon (6) buitenshuis aan het apparaat bevestigt, en u moet zo ver mogelijk uit de buurt zijn van brandbare bronnen, zoals open vuur, waakvlammen, elektrische kookplaten en ver van andere mensen.

Houd het gaspatroon verticaal en schroef het stevig vast aan de gasinlaatklep (8) van de drukregelaar zoals hierboven afgebeeld (afb. II), zodat er geen gas kan ontsnappen. De afdichting (7) in de drukregelaar (8) moet altijd worden gecontroleerd voordat u het gaspatroon weer aansluit.

### Reinigen van het apparaat

Reinig het apparaat met een zachte doek en droog deoek wanneer de brander is afgekoeld. Gebruik geen schoonmaakmiddelen, omdat dat enorme de openingen van de brander en de gaspieroer verstop kan raken.

### Opslag en transport

Wanneer u klaar bent met het werk en voordat u het apparaat obergort te transporteer, moet dít gaspatroon altijd van het apparaat worden afgedraaid door het eraf te draaien. Belangrijke opmerking: Wanneer u het gaspatroon losschroeft, wordt de afzuigklep op de container automatisch uitgeschakeld zodat er geen gas kan ontsnappen.

Houd het apparaat vrij van stof en vocht wanneer het niet wordt gebruikt.

Let erop dat het apparaat afgekoeld is en de gasregelklep gesloten is voordat u het veilig obergort op een droge plaats. Hetzelfde geldt voor transport. Zorg ervoor dat het apparaat en het gaspatroon niet oncontroleerbaar heen en weer kunnen verduren. Bij het transport moet het apparaat altijd gescheiden van het gaspatroon worden vervoerd.

## Onderhoud + reparatie

Gebruik alleen de aangegeven reserveonderdelen. Bedien nooit een apparaat met een beschadigd onderdeel. Eventuele reparaties en het vervangen van de sproeier of het vervangen van de afdichting mag alleen uitgevoerd worden door een geautoriseerde specialist in vloeibaar gas of door de fabrikant. In het geval dat een reparatie nodig is, dient u contact op te nemen met de fabrikant via het onderstaande serviceadres.

Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. De montage en de instellingen van de fabrikant mogen nooit worden gewijzigd. Het kan gevaarlijk zijn zelf de constructie van het apparaat te veranderen, onderdelen te verwijderen of andere onderdelen te gebruiken die niet door de fabrikant voor dit apparaat zijn goedgekeurd.

## Garantie

Bewaar de originele kassabon altijd op een veilige plaats. U heeft deze nodig als bewijs van aankoop. Neem contact met ons op via e-mail: info@cfn-gmbh.de als u een garantieclaim wilt indienen. Wij nemen direct contact met u op.

## Milieu-informatie

De gasvulling bestaat uit milieuvriendelijk LPG en vormt geen gevaar voor het milieu of de ozonlaag. Volg de richtlijn voor het gebruik van gas. Het gaspatroon en de inhoud ervan zijn niet onderhevig aan een houdbaarheidsdatum.

## Verwijdering van gaspatroon

Lege gaspatroonen kunnen bij het gewone huisvuil worden gedaan. Niet helemaal lege patronen moeten als schadelijke afvalstoffen verwijderd worden.

## Het apparaat weggoeien

Het apparaat is gemaakt van recyclebare materialen. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsvestiging of afvalverwerkingsbedrijf voor verwijdering en recycling van dit apparaat.

### Specificaties

	<b>CW 3600</b>
<b>Type gas</b>	Propaan/butaanmengsel
<b>Apparaatcategorie</b>	Constance druk van 700 mbar (bij gebruik van een CFH constante drukregelaar – bijv. model 52622)
<b>Nominale warmte-inbreng</b>	Ong. 85 g/4, ong. 1,17 kW
<b>Sproeiercn.</b>	28
<b>Sproeier</b>	Ø 0,28 mm

Bij normaal gebruik kan het vermogen afwijken van de waarden in de instructiehandleiding (bijv. bij langer gebruik op grote oppervlakken nemonen de prestaties af. De reden hiervoor is ijvorming op het onder druk staande gaspatroon, veroorzaakt door gaswinning). **Belangrijke informatie:** De omgevingstemperatuur zal een doorslaggevende impact op de prestaties van het apparaat hebben. In de regel geldt: bij kou wordt het vermogen minder.

### Drukregelaar

De drukregelaar voor vloeibaar gas met vaste uittaldruk, zonder veiligheidsvoorziening, wordt voornamelijk gebruikt met kleine handbediende apparaten. De drukregelaar wordt rechtstreeks op het gaspatroon geschroefd.

## Veiligheids- en waarschuwingsinformatie

Deze drukregelaar is niet bedoeld voor gebruik in caravans en campers!

• Gebruik alleen buitenshuis! Gebruik de drukregelaar nooit binenshuis.

• De levensduur van de drukregelaar is ongeveer 10 jaar; wij raden aan om de drukregelaar voor 10 jaar na de productiedatum te vervangen (zie stempel op de regelaar – bijvoorbeeld „20”). De laatste twee cijfers duiden op het kalenderjaar, zoals: 2020.

• **WAARSCHUWING:** Als de drukregelaar stroomafwaarts van een andere drukregelaar is geïnstalleerd, moet het toevoerdrukschakel voldoen aan het gereuleerde drukkeivm van de stroomopwaarts drukregelaar, rekening houdend met het drukverlies in de leiding tusen de twee regelsaals!

## Technische specificaties

	<b>52622</b>
<b>Type gas:</b>	LPG
<b>Inlaatdrukbereik:</b>	0,9 – 16 bar
<b>Invoer conform EN 16129 – Tabel:</b>	G.35 (7/16")
<b>Uitvoer conform EN 16129 – Tabel:</b>	H.6
<b>Uitgangsdruk:</b>	700 mbar
<b>Nominaal debiet:</b>	1,5 kg/4
<b>Toegestaan bedrijfstemperatuurbereik:</b>	-20 <span> </span> °C tot +50 <span> </span> °C

## Grebruiks- en montage-instructies:

• Bij gebruik buitenshuis moet de drukregelaar zodanig worden geplaatst of beschermd dat druppelend water niet kan binnendringen. In principe moeten drukregelaars worden beschermd tegen vervuiling door olie, silt, etc.

• Houid bij de installatie altijd rekening met de stroomrichting van het gas (zie pijl op de drukregelaar).

• De slang mag alleen worden aangesloten met een steekseluutel met de overeenkomstige maat.

• De drukregelaar mag niet meer worden gedraaid nadat de slangleiding en het gaspatroon zijn vastgeschroefd, anders bestaat er een risico op lekkage.

• Sluit de drukregelaar alleen buitenshuis aan en in een omgeving vrij van vlammen of ontstekingsbronnen en nooit in de onmiddellijke nabijheid van andere personen. Roken is verboden bij het aansluiten van de drukregelaar.

• Zorg er altijd voor dat alle aansluitingen zijn juist afgesloten. Zorg ervoor dat de afdichtingen of andere verbindingen op hun plaats zitten en onbeschadigd zijn.

• Controler de dichtheid van de drukregelaar alleen buitenshuis. Gebruik nooit een vlam om naar een lek te zoeken, gebruik altijd zeepsoep (bijv. een half glas water + 10 druppels schoonmaakmiddel) of een lekdetectiest spray (bijv. CFH nr. 52110).

• Als er gas ontsnapt, moet u de gasregelklep op de hendel en de drukregelaar onmiddellijk sluiten door ze naar rechts in de richting (-) UIT) te draaien.

### Opstarten:

• Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, dient u de handleiding van het apparaat te raadplegen om er zeker van te zijn dat deze drukregelaar geschikt is voor gebruik met dit apparaat!

• De afdichting in de drukregelaar (7) in afb. II) moet worden gecontroleerd voor elke heruitverbinding met het gaspatroon (visuele controle). Gebruik nooit een drukregelaar als de afdichting beschadigd of versleten is. Controleer altijd de aansluitingen op lekkages voordat u het apparaat gebruikt.

• De kleppen van het apparaat moeten uitgeschakeld blijven wanneer de drukregelaar wordt geïnstalleerd.

• Als er geen lekkage wordt gedetecteerd, kan het apparaat worden ingeschakeld volgens de bedieningsinstructies.

## Uitschakelen

Schakel de gasregelklep op de hendel en de drukregelaar uit door deze naar rechts in de richting (-) UIT) te draaien.

• Nadat de vlam is gedoofd kunt u het gaspatroon van de drukregelaar losschroeven.

## Slangleiding

De slang mag niet worden gebruikt voor las-, snij- en aanverwarmte processen.

Eventuele schade aan of modificatie (geheel of gedeeltelijk) van de slangleiding zal de verantwoordelijkheid maken.

Het wijzigen van de slangleiding is verboden.

De slang met het aansluitstuk mag nooit worden blootgesteld aan verdraaiing of overmatige buiging.

Instalaties moeten altijd voldoen aan de van teopassing zijnde voorschriften en de staat van de technologie.

U moet zich houden aan de installatie-instructies voor de slangleiding en het apparaat, vooral met betrekking tot de positionering en het uittijlen van de verbindingen.

Deze slangleiding mag alleen worden gebruikt in butaan- of propaanstelsystemen en de meng- of van de gasfles.

Deze slangleiding mag niet worden gebruikt voor butaan/propaan in hun vloeibare fase.

Controler om er zeker van te zijn dat de lengte van de slangleiding de werking van een veiligheidsaangemeten afsluiter (bijv. EN 16129: 2013, A3, A,4) niet beïnvloedt.

Gebruik het niet op plaatsen waar de temperatuur hoger dan 70 °C kan zijn.

Twee of meer slangleidingen met of zonder inzetstukken mogen niet met elkaar verbonden zijn.

## ČESKY - Návod k použití

**No. 52621 Likvidátor plevle „CW 3600 Organic Gardener“**

## Součásti herbicidního postřikovače

Zařízení se skládá z 1 návodu k použití a následujících součástí:

Popis zařízení:

- Hořák se vzduchovými sacími tryskami
- Trubka
- Rukojeť
- Regulační tlakový plyn
- 70cm hadice na zkapaněný plyn (připojky s kulikovými čepem G 3/8, převlečná matice LH na obou koncích)
- Plynová patrona AT2000, 330g
- Cerné prvkové těsnění (osazeno na vypouštěcím ventilu regulátoru tlaku plynu)
- Regulátor tlaku
- Dřázká plynové patrony

Prosím zkontrolujte úplnost zboží.

## Zamýšlené použití

Tento přístroj je určen k nekomerčnímu použití a smí se používat pouze ve venkovních prostorách. Toto zařízení vám umožní snadno a účinně odstraňovat plevel a mech z domovního vchodu, vnějších stěn, chodníků atd., a to netoxickým způsobem, bez použití chemikálií.

**Důležité: před připojením k plynu si pozorně přečtěte tento návod k obsluze, abyste se seznámili se zařízením. Uchovávejte tyto pokyny na bezpečném místě, abyste si je mohli v případě potřeby znovu snadno přečíst.**

## ⚠ Bezpečnostní a výstražné informace

- Toto zařízení a jeho plynové patrony uchovávejte mimo dosah dětí a neoprávněných osob. Děti nesmí používat zařízení (**nebezpečí zranění**)

- Používejte pouze venku.

- Vnitřní pouzdra je zakázaná.
- Nplynová patrona se musí vždy **pevně** našroubovat na vypouštěcí ventil regulátoru tlaku plynu.

- Postupujte v souladu s bezpečnostními pokyny uvedenými na patroně.
- Na plynové patroně ani na přístroji neprovádějte žádné změny (**nebezpečí zranění**).

- Nevystavujte plynovou patronu teplotám nad 50 °C (např. při vystavení slunečnicmu světlu) (**nebezpečí výbuchu**).

- Výměnu plynové patrony provádějte pouze ve venkovních prostorech a v dostatečné vzdálenosti od jiných osob. Kouření při výměně nádoby je zakázaná.

- Obsahem plynové patrony je směs propanu/butanu, která je hořlavá.

- Nikdy nepřípravujte plynovou patronu v ležadle.

- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů (papír, drvo nebo změřtlivé látky).

- Přístroj může během normálního provozu dosáhnout velmi vysokých teplot.

- **UPOZORNĚNÍ:** přístupné části zařízení mohou být velmi horké. **Udržujte malé děti mimo dosah zařízení (nebezpečí popálení)**. Nedotýkejte se hořák, zejména když je stále horký.

- Nepoškozujte přístroj. Pokud nastane nějaká porucha, kontaktujte výrobce nebo autorizované servisní středisko.

- Před připojením plynové patrony nechte plynovou lahev zkontrolovat, zda jsou těsnění (mezi regulátorem tlaku a plynovou patronou) dobře nplynová lahví) řádně osazena a zda jsou v dobrém stavu.

- Přístroj nesmí být používán v blízkosti zdrojů tepla, v blízkosti planěných nebo jisker, usazeného prachu nebo hořlavých látek. Tento přístroj se smí používat pouze v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů – udržujte bezpečnou vzdálenost nejméně 0,5 m od všech předmětů a vzdálenost alespoň 1 m od jakýchkoli předmětů v oblasti nad zařízením.

- Toto zařízení lze používat pouze s plynovými patronami CFH AT2000 o obsahu 330 g nebo AT7500 o obsahu 420 g, které vyhovují normě DIN EN 417. **Může být nebezpečné zkusit připojit jiné typy plynových nádob.**

- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným nebo opotřebeným těsněním.

- Nepoužívejte netěsnící nebo poškozený přístroj ani přístroj, který nefunguje správně.

## Vysvětlění výstražných symbolů

Otevření regulačního plynového ventilu = otočte regulačním plynovým ventilem ve směru (+) (ON). Zavření regulačního plynového ventilu = otočte regulačním plynovým ventilem ve směru (-) (OFF). P = propán

### Testování netěsnosti

Před umožněním plovodu zkapaněného plynu zkontrolujte, zda jsou regulační plynové ventily na rukovětí a na regulátoru tlaku vypnuty. Po sestavení přístroje a před jeho každým použitím vždy zkontrolujte, zda jsou všechny jeho součásti těsněné. Ujistěte se, že připojovací svorky a připojky jsou na svém místě a nepoškozené. Zkoušku těsnosti provádějte pomocí spreje pro detekci netěsností (CFH, objednací číslo: 52110) nebo potěrinné části přeneslých signálů mydlového vodorou (např. půl sklenice vody + 10 kapek prostředku na mytí nádob) (viz obr. II).

Za žádných okolností nesmí být tato zkušba prováděna pomocí otevřeného ohně.

## Důležité poznámky před uvedením přístroje do provozu

Ujistěte se, že připojovací svorky a připojky jsou na svém místě a nepoškozené. Před připojením plynové patrony (6) se ujistěte, že je na vypouštěcím ventili regulátoru tlaku plynu (8) řádně osazeno těsnění (7) na obr. II) a zda je toto těsnění v dobrém stavu (vizuální kontrola). Toto těsnění zajistí bezpečnou vzdálenost mezi regulátorem tlaku a plynovou patronou. Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny součásti přepřipravujíc plynu.